

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type	+	Modèle	Bordereau-type
Châssis de camion		MAGIRUS - DEUTZ		170 K		année 1961	N° 3 4 1 1
Caractéristiques "HD-K" ou "HD-L" sur plaquette du constructeur à l'avant à droite sur longeron.							
Longerons doubles, pont arrière renforcé				Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 8	
Constructeur du châssis KLOECKNER-HUMBOLDT - DEUTZ A.-G., Werk Ulm (D)							
N° du châssis frappé à droite latéral s. longeron, derrière jumelle de ressort avant et s. plaq.							
N° du moteur frappé à droite en haut derrière turbine air sur plaquette du constructeur							
Type du moteur F 8 L 614 - en V, vertical, refroidissement par air, 4 temps, moteur au diesel							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement DEUTZ							
Cylindrée 10'644 cm ³		Frein de remorque à air comprimé, 2 conduites				Dimensions ext. en mm.)	
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest. s. demande		Longueur	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 6		Crochet rem. s. demande		Largeur 2'280	
Entraînement s. roues AR		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'950		Hauteur 2'320	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 71		Voie arrière 1'700		Empattement 4'400	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel s. demande		Diam. de braq. +)		Porte à faux arr.	
Frein à pied: à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues. *)							
Frein à main: mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide				Dimension	11,00-20	11,00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total:		10'000	16'000		Multiply e H D		Hauteur
Gar. de fabr.	5'000	11'000	16'000		jumelées		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 40'000				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche ou à droite				Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 170 DIN	
Alésage 110				Course 140		C.V. Impôts 54,21	
Forme de la carrosserie cabine normale fermée							
Nombre de places: total		3 (avant 3 milieu arr.)				Places debout	
Siège arrière				Side-car			

(87 1/65)

**)

Phares: marque	2/BOSCH	Indic. de direction	4/clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/Bilux symétriques	A=latéral.s.ailes avant (orange)	
Feux de position	2/dans les phares	AR= combinés avec feux stop (orange)	
Phare brouillard		Essuie-glace	2/électriques
Feux arrières	2/sous feux stop et clignot.(rge)	Avertisseur	1/électrique (1 ton)
Réfecteurs	2/séparés, oscillants ϕ 75 mm	Rétroviseur	2/de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2 combinés avec clignoteurs(or)	Indicateur de vitesse	km/h ϕ 140 mm
Eclairage N° de contrôle	1/à gauche combiné	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière			
Equipement électr.	Volts 12 resp. 24 (2x12)		
Mesure du bruit	86-88 bB à 2'300 t/min		

Observations et exceptions

+) Modèles	empattement	longueur	ϕ braguage
H D - K	4'400 mm	6'605 mm	17,0/17,5m
H D - L	4'800	7'845	ne doit pas dépasser 18 m
H D - L	5'400	8'745	ne doit pas dépasser 18 m

*) Frein de service: Les véhicules qui seront immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60).

***) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie et doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type

Zurich, 1.3.1961

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	+) Modèle	Bordereau-type		
Châssis de camion	MAGIRUS - DEUTZ		HD 170 K Jupiter	année 1961	N° 3' 4 1 1		
Caractéristiques "HD-K" ou "HD-L" sur plaquette du constructeur à l'avant à droite sur longeron.							
Longerons doubles, pont arrière renforcé		Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 8			
Constructeur du châssis KLOECKNER-HUMBOLDT - DEUTZ A.-G., Werk Ulm (D)							
N° du châssis frappé à droite latéral s. longeron, derrière jumelle de ressort avant et s. plaq.							
N° du moteur frappé à droite en haut derrière turbine air sur plaquette du constructeur							
Type du moteur F 8 L 614 - en V, vertical, refroidissement par air, 4 temps, moteur au diesel							
Position du mot. avant		Frein-moteur sur échappement DEUTZ					
Cylindrée	10'644 cm³	Frein de remorque à air comprimé, 2 conduites		Dimensions ext. en mm.)			
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest. s. demande			
Retroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 6		Crochet rem. s. demande			
Entraînement s. roues AR		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'950			
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 71		Voie arrière 1'700			
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel s. demande		Diam. de braq. +)			
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues: *)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à triangles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide				Dimension	11,00-20	11,00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total		10'000	16'000		Multiply e H D		Hauteur
Gar. de fabr.	5'000	11'000	16'000		jumelées		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 40'000			Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.		
Direction: position à gauche ou à droite			Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 170 DIN		
Alésage		110	Course		140	C.V. impôts 54,21	
Forme de la carrosserie cabine normale fermée							
Nombre de places: total		3	(avant 3	milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière		Side-car					

**)

Phares: marque	2/BOSCH	Indic. de direction	4/clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/Bilux symétriques	A=latéral.s.ailes avant	(orange)
Feux de position	2/dans les phares	AR= combinés avec feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/électriques
Feux arrières	2/sous feux stop et clignot.(rge)	Avertisseur	1/électrique (1 ton)
Rélecteurs	2/séparés, oscillants Ø 75 mm	Rétroviseur	2/de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2 combinés avec clignoteurs(or)	Indicateur de vitesse	km/h Ø 140 mm
Eclairage N° de contrôle	1/à gauche combiné	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière			
Equipement électr.	Volts 12 resp. 24 (2x12)		
Mesure du bruit	86-88	bB à	2'300 t/min

Observations et exceptions

+) Modèles	empattement	longueur	Ø brancage
H D - K	4'400 mm	6'605 mm	17,0/17,5m
H D - L	4'800	7'845	ne doit pas dépasser 18 m
H D - L	5'400	8'745	ne doit pas dépasser 18 m

*) Frein de service: Les véhicules qui seront immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60).

***) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie et doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 1.3.1961

La Commission d'expertise-type